

requerimientos del mantenimiento. Por lo menos una vez al mes, o durante la limpieza del cartucho filtrante, hay que abrir y limpiar la cámara del rotor. Por eso hay que hacer lo siguiente: sacar la base del filtro (11), le espuma (13), el regulador (4), la frana (8), girando la tapa de la cámara del rotor (9), sacar el cuero (7) de la tapa del filtro (6), el rotor (10), limpiar el rotor y su asiento en el cuerpo (7). Después juntar las partes del filtro en el orden contrario. Despues de colocar el rotor (10) en el eje, tiene que girarse sin ninguna resistencia.

EL DESMONTAJE Y LA CASCASIÓN. El equipo eléctrico y electrónico desgastado no se debe tirar a la basura. La reparación y el reciclaje correcto de estos elementos ayuda a proteger el medio ambiente y ayuda a evitar las consecuencias negativas sobre la salud causadas por el uso indebidamente de este tipo de residuos. El usuario es responsable de llevar el equipo desgastado a un punto de recogida, donde será depositado gratuitamente. La información sobre los puntos de recogida se puede obtener los ayuntamientos, en los puntos de venta o directamente de productor.

CONDICIONES DE LA GARANTIA. El productor da la garantía para 24 meses después de la fecha de la compra. La garantía cubre fallas ocurridas por causa del productor, osa, fallas del material o montaje. No cubre fallas ocurridas por causa del uso inapropiado o la adición de cambios por el productor. Para repararlo, hay que mandarlo juntos con la carta de garantía expedida por el vendedor o la dirección del productor o distribuidor. La confirmidad de la fecha de la producción puesta en el cuerpo de la bomba y la fecha escrita en la carta de garantía es un requerimiento de la aceptación de la garantía.

IT INSTRUZIONI D'USO

Il filtro interno tipo FAN-mikro serve per la pulizia, il pompaggio e l'aerazione dell'acqua contenuta nell'acqua di 30 litri. Il filtro in oggetto può collaborare con altri tipi di filtri per acquari, anche biologici. Grazie alla possibilità di regolare il flusso dell'acqua, esso può essere adoperato anche in acquari più piccoli. L'ossigenazione avviene tramite: un movimento intenso dell'acqua interattiva (2) inserito all'uscita irrigatore a pioggia acquistato in opzione. Grazie alle piccole dimensioni, ad una efficienza relativamente elevata e ad una semplice struttura il filtro è particolarmente facile da usare, anche per un principiante.

CONDIZIONI PER L'UTILIZZO IN PIENA SICUREZZA

Il dispositivo acquistato è stato prodotto secondo le norme di sicurezza attualmente in vigore in Unione Europea. Per un utilizzo a lungo e in piena sicurezza vi preghiamo di attenersi alle seguenti norme di sicurezza:

- Prima di installare e di ogni avviamento del dispositivo leggere attentamente questo manuale e l'installazione (disegno A).
- Il dispositivo non può essere utilizzato all'aperto, e va utilizzato unicamente secondo la sua destinazione d'uso (disegno B).
- Il dispositivo può essere alimentato unicamente da una rete elettrica con tensione nominale corrispondente a quella indicata sul dispositivo.
- Se il dispositivo si trova fuori dall'acqua va scollegato dalla rete elettrica (disegno C).
- Il cavo di alimentazione non scollegabile non può essere sostituito. Se il cavo viene danneggiato il dispositivo non è più utilizzabile (disegno D).
- Prima di immergere le mani nell'acqua bisogna sempre collegare dall'alimentazione elettrica tutti i dispositivi che si trovano nell'acquario (disegno E).
- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età minima di 8 (otto) anni e da parte di persone con ridotte capacità fisiche, mentali e con la mancanza di esperienza e conoscenza del dispositivo, se verrà fornita assistenza o formazione per l'uso delle attrezature in modo sicuro e comprendesi i rischi associati. I bambini non dovrebbero giocare con il dispositivo. I bambini non possono eseguire le operazioni di manutenzione oppure di pulizia del dispositivo senza la sorveglianza da parte delle persone adulte (disegno F).
- ATTENZIONE!** Il cavo di alimentazione va collegato alla rete di alimentazione nel modo indicato nel disegno G, in modo che un tratto di cavo pendente sotto all'alimentatore, allo scopo di evitare il contatto dell'acqua con l'alimentatore, nel caso l'acqua si condensi sul cavo di alimentazione.

MONTAGGIO E MESSA IN FUNZIONE. Il modo in cui occorre inserire il filtro sulla parte dell'acquario è stato presentato sulla prima pagina del presente manuale di istruzione. Inoltre, il filtro può essere anche posizionato, su piedini (12) o ventose (15), sul fondo dell'acquario oppure nel filtro dell'acquario. Il sostegno (14), ivi comprese le ventose (15) permette di appendere velocemente e facilmente il filtro in qualsiasi altezza, secondo le necessità. Collegata la valvola di aeration con l'iniettore (2) – ne serve il tubetto (3) – si può "regolare" l'aerazione con la manopola (17). I migliori risultati si ottengono quando la pompa della pompetta si trova nell'acqua a 3 cm sotto il livello dell'acqua. Occorre ricordare che in seguito all'aerazione il livello dell'acqua diminuisce. Attenzione: quando la pompa sia posizionata sul fondo del recipiente l'aerazione non funziona! Nel caso non sono necessari né iniettore (2), né tubetto (3), il supporto pendente né manopola (17). È possibile un'ampia regolazione dell'efficienza della pompa con il regolatore di flusso (4). Girando la cupola (1) si può orientare il flusso dell'acqua in diverse direzioni. Al filtro FAN-mikro si può installare in opzione l'irrigatore a pioggia (18). Le modali di montaggio sono state presentate sul disegno a pagina del manuale.

SOSTITUZIONE DELLE CARTUCCE FILTRANTI, MANUTENZIONE. Per pulire il filtro occorre togliere fuori la spina di alimentazione. Con un motore leggero si può "togliere" dalla sostegno (14) ed tirarlo fuori dall'acquario. Una volta tolta la base del filtro (11) si può tirare fuori il filtro, lavare e sostituire. In tale occasione si consiglia di pulire anche la base del filtro (11), il contenitore dello stesso (6), la cupola (1) e la carcassa (7). La cartuccia filtrante è eseguita da una spugna priva di ferri, sulla quale facilmente crescono le colture batteriche responsabili per l'eliminazione delle impurità organiche dal recipiente. Il FAN-mikro viene azionato da un motore impermeabile e sincrono la cui manutenzione è molto semplice. Almeno una volta al mese, oppure in occasione della pulizia della cartuccia, occorre aprire e pulire la camera aerea. Occorre togliere la base del filtro (11), tirare fuori la spina (13), togliere il regolatore (4), il bordo (8) girando il copricamera della camera rotatoria (9), togliere la carcassa (7) dal contenitore del filtro (6), tirare fuori il rotore (10), pulire delicatamente il rotore (10) e la sede del rotore della carcassa (7). Montare in filtro in senso inverso. Dopo aver installato il rotore (10) sull'asse esso deve girare senza alcun ostacolo.

SMONTAGGIO E SMALTIMENTO. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate non possono essere smaltite con i rifiuti domestici. Li raccolta e lo smaltimento differenziati di questo tipo di rifiuti contribuisce alla difesa delle risorse preziose dell'ambiente naturale, e permette di evitare gli effetti negativi sulla salute, rischio derivante da un comportamento scorretto nello smaltimento dei rifiuti. L'utilizzatore ha la responsabilità di conservare l'apparecchiatura usata in un punto di raccolta specializzato, dove sarà preso in consegna gratuitamente. È possibile ottenere informazioni circa tali punti di raccolta presso le autorità locali, o chiedendo presso il punto vendita l'assistenza del produttore.

CONDIZIONI DI GARANZIA. Il produttore garantisce il prodotto per un periodo di 24 mesi a partire dalla data di acquisto, contro difetti imputabili al produttore, cioè i difetti del materiale e dell'assemblaggio. Non sono inclusi nel certificato di garanzia quei difetti causati dall'uso indebito del dispositivo o dalle modifiche apportate dall'utilizzatore. Vengono inviate alle rivenditori le riparazioni e le sostituzioni al produttore o a richiesta direttamente insieme al certificato di garanzia compilato dal venditore. Affiche' la garanzia sia riconosciuta, la data di produzione sul corpo della pompetta a dover corrispondere a quella scritta sul certificato di garanzia. Condizione per la validità della garanzia è la corrispondenza tra la data di produzione impressa sul corpo della pompa, e quella indicata sulla carta di garanzia.

CZ URČENÍ

Vnitřní filtr FAN-mikro je určen k čistění, přecerpávání a navzdutovášení vody v akváriu s objemem do 30 litrů. Filtr může spolehlivě sloužit i s jinými typy filtrů určenými pro akvárium, a také s biologickými filtry. Díky možnosti regulace proudu vody můžete dosáhnout optimálního provozu v akváriu. Použitím výrobku (2) je možné dosáhnout intenzivního výbavení vody v akváriu.

GARANTNÍNÍ UMLUVY. Prozradujeme vám, že garančním termínem je 24 měsíce od datumy na zakoupení. Garančním termínem je záruka na výrobek proti vadám, které jsou způsobeny nedostatkem materiálu nebo výrobního procesu. Neplatí výrobkům, které jsou poškozeny pouze v důsledku nesprávného používání nebo výrobkům, které byly poškozeny v důsledku nesprávného používání.

POKyny pro BEZPEČNÉ POUŽIVÁNÍ

Vam zakoupené zařízení bylo vyrobeno v souladu s aktuálnimi bezpečnostními normami platnými v Evropské unii. Pro dlouhodobé a bezpečné používání se prosím seznámite s níže uvedenými bezpečnostními pokyny:

Bлагодарение на възможността за регулиране на разхода на водата, той може да бъде използван и в по-помалки аквариуми. Събирането на водата с кипарорък е съществено:

- > при интензивно движение на първата вода;
- > помага на например на раковини (2), поставени на изхода от водата;
- > помага на допълнителна държавка уреда.

Неговите малки размери, сравнително висока ефективност и удобна конструкция го правят лесен за употреба, дори и от начинаещи акваристи.

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Купените от Вас уред е изработен съгласно актуалните стандарти за безопасност, действащи на територията на Европейския съюз. За да го използвате дълго и безопасно, моля запознайте се със условията за безопасност, дадени по-долу:

- Predinstalacijski i pokaždje pred spuštenjem zařízení se pojavi nezávadne významnosti, když je využíváno v akváriu s objemem do 30 litrů. Zařízení je určeno k čistění, přecerpávání a navzdutovášení vody v akváriu s objemem do 30 litrů. Zařízení je určeno k používání s jinými typy filtrů určenými pro akvárium, a také s biologickými filtry. Díky možnosti regulace proudu vody můžete dosáhnout optimálního provozu v akváriu. Použitím výrobku (2) je možné dosáhnout intenzivního výbavení vody v akváriu.
- Zařízení se určuje pro používání v uzavřených místnostech a výhradně v souladu s jeho určením (obr. B).
- Zařízení může být napojeno výhradně z elektrické sítě s nominálním napětím uvedeném na zařízení.
- Zařízení ponořené ve vodě nevytíňejte z elektrické sítě (obr. C).
- Neodpopojitelný napajecí kabel nelze vyměnit. Je-li kabel poškozen, zařízení je nepoužitelné (obr. D).
- Před manipulací a vkladáním rukou do vody akvaria vypněte z elektrické sítě veškerá zařízení nacházející se v nadřízeném (obr. E).
- Toto zařízení může být užíváno dětmi ve věku minimálně 8 let a osobami se sníženými fyzičkymi a mentálnimi schopnostmi a osobami bez zkušenosti a znalostí zařízení, pokud bude zajištěn dodlně ohledně využívání bezpečným způsobem a bude pochopeno související s tím nebezpečí. Děti by si neměly hrát s využíváním. Děti bez dohledu nemohou provádět čištění a udržbu zařízení (obr. F).
- POZOR!** Napajecí kabel připojte k elektrické sítě způsobem znázorněným na obr. G tak, aby část kabelu volně visela pod napajecím zdrojem. Učelem toho je zabránit připadnemu užití napajecího zdroje vodou v případě její kondenzace na připojovacím kabelu.

ÚZEMBEHĽEYZÉS ÉS SZABÁLYOZÁS. A szuro elhelyezését az akvárium belső falán a címoldalon látható rajz mutatja. A szivattyú felhalmozásra azonban az akvárium (vagy akváriumszuro) fejénél is, a (12) labákon vagy a (15) szivattyúkorongokon (2) állhat. Ez a szuro a szúró egyszerű és gyors regátézéssel, megelőzgeti a szűrőszemet melegasságban. Az (1) injektor a légszéléhez csatlakoztatott, az injektor (2) a (3) injektorral, a (4) injektorral, a (5) injektorral, a (6) injektorral. A legjobb hatás elérhető, ha a szúró a hálózatba közelítően helyezkedik el. A szúró a szúrószáraztól a szúrófejig (7) a szúrószáraztól a szúrószárazig (8) a szúrószáraztól a szúrószárazig (9) a szúrószáraztól a szúrószárazig (10) a szúrószáraztól a szúrószárazig (11) a szúrószáraztól a szúrószárazig (12) a szúrószáraztól a szúrószárazig (13) a szúrószáraztól a szúrószárazig (14) a szúrószáraztól a szúrószárazig (15) a szúrószáraztól a szúrószárazig (16) a szúrószáraztól a szúrószárazig (17) a szúrószáraztól a szúrószárazig (18) a szúrószáraztól a szúrószárazig (19) a szúrószáraztól a szúrószárazig (20) a szúrószáraztól a szúrószárazig (21) a szúrószáraztól a szúrószárazig (22) a szúrószáraztól a szúrószárazig (23) a szúrószáraztól a szúrószárazig (24) a szúrószáraztól a szúrószárazig (25) a szúrószáraztól a szúrószárazig (26) a szúrószáraztól a szúrószárazig (27) a szúrószáraztól a szúrószárazig (28) a szúrószáraztól a szúrószárazig (29) a szúrószáraztól a szúrószárazig (30) a szúrószáraztól a szúrószárazig (31) a szúrószáraztól a szúrószárazig (32) a szúrószáraztól a szúrószárazig (33) a szúrószáraztól a szúrószárazig (34) a szúrószáraztól a szúrószárazig (35) a szúrószáraztól a szúrószárazig (36) a szúrószáraztól a szúrószárazig (37) a szúrószáraztól a szúrószárazig (38) a szúrószáraztól a szúrószárazig (39) a szúrószáraztól a szúrószárazig (40) a szúrószáraztól a szúrószárazig (41) a szúrószáraztól a szúrószárazig (42) a szúrószáraztól a szúrószárazig (43) a szúrószáraztól a szúrószárazig (44) a szúrószáraztól a szúrószárazig (45) a szúrószáraztól a szúrószárazig (46) a szúrószáraztól a szúrószárazig (47) a szúrószáraztól a szúrószárazig (48) a szúrószáraztól a szúrószárazig (49) a szúrószáraztól a szúrószárazig (50) a szúrószáraztól a szúrószárazig (51) a szúrószáraztól a szúrószárazig (52) a szúrószáraztól a szúrószárazig (53) a szúrószáraztól a szúrószárazig (54) a szúrószáraztól a szúrószárazig (55) a szúrószáraztól a szúrószárazig (56) a szúrószáraztól a szúrószárazig (57) a szúrószáraztól a szúrószárazig (58) a szúrószáraztól a szúrószárazig (59) a szúrószáraztól a szúrószárazig (60) a szúrószáraztól a szúrószárazig (61) a szúrószáraztól a szúrószárazig (62) a szúrószáraztól a szúrószárazig (63) a szúrószáraztól a szúrószárazig (64) a szúrószáraztól a szúrószárazig (65) a szúrószáraztól a szúrószárazig (66) a szúrószáraztól a szúrószárazig (67) a szúrószáraztól a szúrószárazig (68) a szúrószáraztól a szúrószárazig (69) a szúrószáraztól a szúrószárazig (70) a szúrószáraztól a szúrószárazig (71) a szúrószáraztól a szúrószárazig (72) a szúrószáraztól a szúrószárazig (73) a szúrószáraztól a szúrószárazig (74) a szúrószáraztól a szúrószárazig (75) a szúrószáraztól a szúrószárazig (76) a szúrószáraztól a szúrószárazig (77) a szúrószáraztól a szúrószárazig (78) a szúrószáraztól a szúrószárazig (79) a szúrószáraztól a szúrószárazig (80) a szúrószáraztól a szúrószárazig (81) a szúrószáraztól a szúrószárazig (82) a szúrószáraztól a szúrószárazig (83) a szúrószáraztól a szúrószárazig (84) a szúrószáraztól a szúrószárazig (85) a szúrószáraztól a szúrószárazig (86) a szúrószáraztól a szúrószárazig (87) a szúrószáraztól a szúrószárazig (88) a szúrószáraztól a szúrószárazig (89) a szúrószáraztól a szúrószárazig (90) a szúrószáraztól a szúrószárazig (91) a szúrószáraztól a szúrószárazig (92) a szúrószáraztól a szúrószárazig (93) a szúrószáraztól a szúrószárazig (94) a szúrószáraztól a szúrószárazig (95) a szúrószáraztól a szúrószárazig (96) a szúrószáraztól a szúrószárazig (97) a szúrószáraztól a szúrószárazig (98) a szúrószáraztól a szúrószárazig (99) a szúrószáraztól a szúrószárazig (100) a szúrószáraztól a szúrószárazig (101) a szúrószáraztól a szúrószárazig (102) a szúrószáraztól a szúrószárazig (103) a szúrószáraztól a szúrószárazig (104) a szúrószáraztól a szúrószárazig (105) a szúrószáraztól a szúrószárazig (106) a szúrószáraztól a szúrószárazig (107) a szúrószáraztól a szúrószárazig (108) a szúrószáraztól a szúrószárazig (109) a szúrószáraztól a szúrószárazig (110) a szúrószáraztól a szúrószárazig (111) a szúrószáraztól a szúrószárazig (112) a szúrószáraztól a szúrószárazig (113) a szúrószáraztól a szúrószárazig (114) a szúrószáraztól a szúrószárazig (115) a szúrószáraztól a szúrószárazig (116) a szúrószáraztól a szúrószárazig (117) a szúrószáraztól a szúrószárazig (118) a szúrószáraztól a szúrószárazig (119) a szúrószáraztól a szúrószárazig (120) a szúrószáraztól a szúrószárazig (121) a szúrószáraztól a szúrószárazig (122) a szúrószáraztól a szúrószárazig (123) a szúrószáraztól a szúrószárazig (124) a szúrószáraztól a szúrószárazig (125) a szúrószáraztól a szúrószárazig (126) a szúrószáraztól a szúrószárazig (127) a szúrószáraztól a szúrószárazig (128) a szúrószáraztól a szúrószárazig (129) a szúrószáraztól a szúrószárazig (130) a szúrószáraztól a szúrószárazig (131) a szúrószáraztól a szúrószárazig (132) a szúrószáraztól a szúrószárazig (133) a szúrószáraztól a szúrószárazig (134) a szúrószáraztól a szúrószárazig (135) a szúrószáraztól a szúrószárazig (136) a szúrószáraztól a szúrószárazig (137) a szúrószáraztól a szúrószárazig (138) a szúrószáraztól a szúrószárazig (139) a szúrószáraztól a szúrószárazig (140) a szúrószáraztól a szúrószárazig (

